

# BERLIN CAPITAL CLUB

am Gendarmenmarkt

## Antragsformular/*Application Form*

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft im BERLIN CAPITAL CLUB und akzeptiere die daraus resultierenden Rechte und Pflichten. Ich bitte um Registrierung in der Mitgliederliste wie folgt:

*I hereby apply for Membership to the BERLIN CAPITAL CLUB and the resultant rights and privileges thereof. I prefer my name to appear on the Club's Membership Roster as follow:*

Herr *Mr*    Frau *Mrs*    Titel \_\_\_\_\_

Name/*Surname* \_\_\_\_\_

Vorname/*Given Name* \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Nationalität/*Nationality* \_\_\_\_\_

*Date of Birth*   Tag/*Day*   Monat/*Month*   Jahr/*Year*

**Privatadresse/*Home Address*** \_\_\_\_\_

PLZ/*Postcode* \_\_\_\_\_ Ort/*City* \_\_\_\_\_ Land/*Country* \_\_\_\_\_

Tel. privat/*Home Telephone* \_\_\_\_\_ Fax privat/*Home Fax* \_\_\_\_\_

**Firmenname/*Company Name*** \_\_\_\_\_

Branche/*Type of Business* \_\_\_\_\_

Sekretariat-Assistenz/*Secretary-PA* \_\_\_\_\_

Geschäftsadresse/*Business Address* \_\_\_\_\_

PLZ/*Postcode* \_\_\_\_\_ Ort/*City* \_\_\_\_\_ Land/*Country* \_\_\_\_\_

Telefon geschäftlich/*Business Telephone* \_\_\_\_\_ Fax geschäftlich/*Business Fax* \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_ Homepage: \_\_\_\_\_

Familienstand/*Marital Status*    ledig/*Single*    verheiratet/*Married*    Tag der Eheschließung \_\_\_\_\_  
*Wedding Anniversary Date*

Berufliche Position/*Job title/Rank* \_\_\_\_\_

Aufnahme in das Mitgliederverzeichnis/*Entry at the Membership Directory*

Geschäftlich/*Business*    Privat/*Private*

### **Wofür interessieren Sie sich?/*Recreational & Cultural Interest***

Golf

Golf-Club \_\_\_\_\_

Golf-Handicap \_\_\_\_\_

Antiquitäten/*Antiques*

Basketball

Eishockey/*Icehockey*

Gast sprecher-Events/  
*Guestspeaker-Events*

Gourmet-Essen/*Gourmet Dining*

Immobilien/*Private Property*

Klassische Musik/*Classical Music*

Kochen/*Cooking*

Konzerte/*Concerts*

Kunst/*Art*

Literatur/*Literature*

Politik/*Politics*

Poker

Reisen/*Traveling*

Reitsport/Polo/*Horseback riding/Polo*

Segeln/*Sailing*

Skat

Ski

Tennis

Theater

Weinproben/*Wine Tasting*

Zigarren/*Cigars*

Andere (bitte benennen)/*Others (please specify)* \_\_\_\_\_

## Korrespondenz an/Correspondence at

Privatadresse/Home Address  Geschäftsadresse/Business Address

## Rechnungslegung (falls abweichend zur Businessadresse)

Firma/Company \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/Contact  Ja/Yes  Nein/No

wenn ja/if so \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Adresse/Address \_\_\_\_\_

Zusatzangaben/additional Information \_\_\_\_\_

## Gründe für den Eintritt in den Club/Reasons for joining the Club

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Geschäftliche Gründe<br><i>Company benefit</i>                         | <input type="checkbox"/> Annehmlichkeiten des Clubs<br><i>Convenience of Club's location</i>                | <input type="checkbox"/> Tagungs-/Konferenzmöglichkeiten<br><i>Meeting/Conference possibilities</i> |
| <input type="checkbox"/> Neue Geschäftsverbindungen<br><i>Enhance business network</i>          | <input type="checkbox"/> Ruf des Clubs am Ort<br><i>Reputation of Club in the community</i>                 | <input type="checkbox"/> Qualität des gastronomischen<br>Angebotes<br><i>Standard of dining</i>     |
| <input type="checkbox"/> Empfehlung durch Freund/Mitglied<br><i>Introduced by friend/Member</i> | <input type="checkbox"/> Internationale Vorteile des Clubs<br><i>International Associate Clubs benefits</i> |   |

## Informationen zum Lebensgefährten/Spouse Information

Herr Mr  Frau Mrs  Titel \_\_\_\_\_

Name/Surname \_\_\_\_\_

Vorname/Given Name \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Nationalität/Nationality \_\_\_\_\_

*Date of Birth Tag/Day Monat/Month Jahr/Year*

**Privatadresse/Home Address** \_\_\_\_\_

PLZ/Postcode \_\_\_\_\_ Ort/City \_\_\_\_\_ Land/Country \_\_\_\_\_

Tel. privat/Home Telephone \_\_\_\_\_ Fax privat/Home Fax \_\_\_\_\_

**Firmenname/Company Name** \_\_\_\_\_

Branche/Type of Business \_\_\_\_\_

Sekretariat-Assistenz/Secretary-PA \_\_\_\_\_

**Geschäftsadresse/Business Address** \_\_\_\_\_

PLZ/Postcode \_\_\_\_\_ Ort/City \_\_\_\_\_ Land/Country \_\_\_\_\_

Telefon geschäftlich/Business Telephone \_\_\_\_\_ Fax geschäftlich/Business Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_ Homepage: \_\_\_\_\_

Berufliche Position/Job title/Rank \_\_\_\_\_

Aufnahme in das Mitgliederverzeichnis/Entry at the Membership Directory

Geschäftlich/Business  Privat/Private

## Wofür interessieren Sie sich?/Recreational & Cultural Interest

Golf

Golf-Club \_\_\_\_\_

Golf-Handicap \_\_\_\_\_

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Antiquitäten/Antiques                              | <input type="checkbox"/> Kochen/Cooking                       | <input type="checkbox"/> Segeln/Sailing          |
| <input type="checkbox"/> Basketball   | <input type="checkbox"/> Konzerte/Concerts                    | <input type="checkbox"/> Skat                    |
| <input type="checkbox"/> Eishockey/Icehockey                                | <input type="checkbox"/> Kunst/Art                            | <input type="checkbox"/> Ski                     |
| <input type="checkbox"/> Gastsprecher-Events/<br><i>Guestspeaker-Events</i> | <input type="checkbox"/> Literatur/Literature                 | <input type="checkbox"/> Tennis                  |
| <input type="checkbox"/> Gourmet-Essen/Gourmet Dining                       | <input type="checkbox"/> Politik/Politics                     | <input type="checkbox"/> Theater                 |
| <input type="checkbox"/> Immobilien/Private Property                        | <input type="checkbox"/> Poker                                | <input type="checkbox"/> Weinproben/Wine Tasting |
| <input type="checkbox"/> Klassische Musik/Classical Music                   | <input type="checkbox"/> Reisen/Traveling                     | <input type="checkbox"/> Zigarren/Cigars         |
|   | <input type="checkbox"/> Reitsport/Polo/Horseback riding/Polo |  |

Andere (bitte benennen)/Others (please specify) \_\_\_\_\_

## Mitgliedschaft/Membership

Ich/wir beantrage(n) folgende Art der Mitgliedschaft:

*I am/we are applying for membership in the following category:*

Einzel/Individual

Lebenslang/Life

Firmen/Corporate

Aufnahmegebühr

\_\_\_\_\_ Euro

\_\_\_\_\_ Euro

\_\_\_\_\_ Euro

Ich/wir nehme(n) die folgenden Bedingungen bezüglich Übertragung und Beendigung der Mitgliedschaft zur Kenntnis:

*I/we understand the following conditions concerning transferability and resignation of membership:*

Eine Einzelmitgliedschaft oder eine Firmenmitgliedschaft kann auf eine andere Person, Firma, Partnerschaft oder Vereinigung mit Genehmigung des Aufnahmekomitees übertragen werden, wenn die entsprechende – nicht wieder rückzahlbare – Transfersumme gemäß den Regeln gezahlt wird.

*An Individual Membership or a Corporate Membership may be transferred to another individual, company, partnership or union-corporated association subject to the approval of the proposed transfer fee by the Admissions Committee, payment of the applicable non-refundable transfer fee established by the Club in accordance with the other conditions as prescribed in the Club's By-Laws.*

Ich kann/wir können aus dem Club austreten, wenn eine schriftliche Mitteilung per Einschreiben bis spätestens 90 Tage vor Jahresende an den Club erfolgt, die Mitgliedskarte zurückgegeben wird und alle Gebühren und Forderungen von mir/uns bezahlt wurden. Aufnahmegebühren werden nicht erstattet bzw. verrechnet.

*I/we may resign from the BERLIN CAPITAL CLUB by giving not less than ninety (90) days before end of the year written notice by registered post to the BERLIN CAPITAL CLUB, by returning the membership card(s) and paying all dues and other charges for which such Member is liable. It is being understood, however, that dues and charges owing by any Member to the BERLIN CAPITAL CLUB will not be returned or offset against the Initiation Payment paid by such Member.*

### **Firmenantrag (nur zutreffend für Firmenmitgliedschaft) Corporate Application (Applicable to Corporate Membership only)**

Eine Firmenmitgliedschaft wird durch eine Firma erworben. Eine Mitgliedskarte wird jedem benannten Mitglied dieser Firma ausgehändigt.

*A Corporate Membership is held by a corporation or firm. A membership card will be issued in the name of each current Corporate Nominee.*

Name der Firma (Antragsteller)/Name of Corporate Applicant \_\_\_\_\_

Branche/Type of Business \_\_\_\_\_

Registrierte Firmenadresse/Registered Company Address \_\_\_\_\_

Hiermit wird bestätigt, dass die oben genannte Firma der Inhaber der Mitgliedschaft wird und als solche mit den benannten Personen den Verpflichtungen zu Beiträgen, Gebühren etc. nachkommt, die sich durch die Mitgliedschaft gemäß der Clubregeln ergeben. Jede Firmenmitgliedschaft kann ein benanntes Mitglied gemäß den Clubregeln und zwar nach Zahlung der Neubenennungsgebühr ersetzen. Jedes neue Mitglied dieser Firmenmitgliedschaft soll einen Antrag zur Genehmigung an das Aufnahmekomitee stellen, bevor es die Einrichtungen des BERLIN CAPITAL CLUB und der IAC in Anspruch nehmen kann.

*It is hereby certified that the business named above will be the holder of the membership and such holder together with any Corporate Nominee(s) are jointly and severally liable for all monthly subscriptions, fees and charges incurred in connection with such membership and in accordance with the Club By-Laws, notwithstanding that no individual has been nominated by such member or that none of the individuals nominated by it has been approved by the Admissions Committee. Any Corporate Member may substitute any approved nominated individual in accordance with the By-Laws upon payment of a non-refundable renomination fee. Each new nominated individual shall submit an application and be subject to the approval of the Admissions Committee before he is entitled to use any of the facilities of the BERLIN CAPITAL CLUB and International Associate Clubs.*

\_\_\_\_\_  
Bevollmächtigter Unterzeichner und Stellung in der Firma  
*Authorised Signatory and Position in Company*

\_\_\_\_\_  
Datum  
*Date*

## Übernahme von Verpflichtungen/Assumptions of Liability

Es wird akzeptiert, dass entsprechend den Regeln des BERLIN CAPITAL CLUB die Gebühren, die jedes Mitglied zu zahlen hat, vom Club festgesetzt werden. Durch die Mitgliedschaft im BERLIN CAPITAL CLUB wird weder Besitz vom Club auf mich/uns übertragen noch meinerseits/unsererseits eine Verpflichtung für Eigentum und Vermögen übernommen. Ich bin/wir sind einverstanden, dass ich/wir persönlich haftbar bin/sind für die Zahlung der Mitgliedsgebühren und Forderungen, die sich für mich/uns, meine/unsere Familie und Gäste durch die Inanspruchnahme der Leistungen des BERLIN CAPITAL CLUB und der IAC ergeben. Wenn die Person, Firma, Partnerschaft oder Vereinigung, die verantwortlich für die Zahlung ist, dennoch nicht zahlt, übernehme(n) ich/wir die Verantwortung. – Das Reglement ist Teil des Antragsformulars.

*It is understood that subject to the By-Laws and Rules and Regulations of the BERLIN CAPITAL CLUB, and those as may from time to time be enforced, the Club shall determine the dues which will be charged to all Members of the BERLIN CAPITAL CLUB. Membership to the BERLIN CAPITAL CLUB does not confer upon me/us any ownership of or liability for the property and assets owned by such Club. I/we agree that I am/we are personally liable for the payment of the applicable membership dues and charges incurred by me/us, my/our family and guests in the use of the amenities of the BERLIN CAPITAL CLUB and the International Associate Clubs. If the person, company, partnership or unincorporated association indicated by me/us as being responsible for payment of the same does not do so, then my/our liability for such payment shall be joint and several with such person, company, partnership or unincorporated association. – The code of conduct is part of the application form.*

Über Ihre Mitgliedschaft entscheidet das Komitee.

*All Memberships are subject to approval by the Committee.*

Als Mitglied bestätige ich/bestätigen wir, die Regeln des Clubs zu befolgen.

*As a Member, I/we agree to comply with and be bound by the By-Laws and Rules and Regulations of the Club, as the same may from time to time be amended and for the time being in force.*

## Mehrwertsteuer/Value Added Tax

Alle Eintritts-, Übertragungs- und sonstigen Gebühren werden zuzüglich der jeweils gültigen Mehrwertsteuer berechnet.

Members will be required to pay the Value Added Tax imposed by law on Membership entrance fees, subscriptions, transfer fees and redesignation fees in addition to the amount of the entrance fee, subscription, transfer fee and redesignation fee.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Mitglieds

*Member's Signature (please sign within box)*

\_\_\_\_\_  
Datum

*Date*

\_\_\_\_\_  
Empfohlen durch

*Nominated by*

## Erlaubnis zur Abbuchung der Gebühren sowie Verzehrrechnungen per Kreditkarte

Karteninhaber: \_\_\_\_\_

Kreditkarte: \_\_\_\_\_ Kartennummer: \_\_\_\_\_ Gültig bis: \_\_\_\_\_

ODER

## Angabe der Bankverbindung zum Einzug der Gebühren sowie der Verzehrrechnungen

Kontoinhaber: \_\_\_\_\_ Kreditinstitut: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*Unterschrift Konto- / Karteninhaber*

\_\_\_\_\_  
*Firmenstempel und Unterschrift  
(bei Firmenkonto)*